



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

R

## СОВЕТ

**Сто семьдесят первая сессия**

**Рим, 5–9 декабря 2022 года**

**Предложение 14 членов Совета  
от 17 ноября 2022 года**

17 ноября 2022 года

Его Превосходительству д-ру  
Цюй Дунъюю, Генеральному  
директору  
Продовольственной и  
сельскохозяйственной  
организации Объединенных  
Наций  
Viale delle Terme di Caracalla,  
00153 Rome

Достопочтенному Хансу  
Хогевену, Независимому  
председателю Совета  
Продовольственной и  
сельскохозяйственной  
организации Объединенных  
Наций  
Viale delle Terme di Caracalla,  
00153 Rome

Уважаемый г-н Генеральный директор, г-н Независимый председатель Совета!

В связи с предварительной повесткой дня 171-й сессии Совета ФАО ([CL 171/1](#)) и, в частности, пунктом 3 "Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом", а также письмом Независимого председателя Совета от 4 ноября 2022 года, нами было принято к сведению его намерение "добавить в повестку дня 171-й сессии Совета подпункт, озаглавленный "Последствия войны на Украине для глобальной продовольственной безопасности и смежных вопросов, относящихся к мандату Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)". Этот дополнительный подпункт предлагается включить в пункт 3 "Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом".

В связи с вышеизложенным мы поддерживаем внесенное Независимым председателем Совета предложение. Мы, **нижеподписавшиеся 41 соавтор (14 членов Совета и 27 наблюдателей при Совете)**, в официальном порядке вносим предложение о том, чтобы проект решения, приведенный в Приложении 1, был рассмотрен в качестве официального предложения по пункту 3 предварительной повестки дня 171-й сессии Совета на основании Правила XI Общих правил Организации, которое распространяется *mutatis mutandis* на Совет ФАО, и представлен Совету для принятия решения в порядке, предусмотренном Правилем XII Общих правил Организации и Правилем IV Правил процедуры Совета ФАО.

Просим включить настоящее письмо и Приложение 1 к нему в перечень документов, присвоив им соответствующий номер, и распространить их в качестве официального предложения для принятия Советом решения в рамках пункта 3 предварительной повестки дня 171-й сессии Совета. Кроме того, мы просим включить в документ с предлагаемым решением полный список первоначальных соавторов, при том понимании, что он может быть представлен в обновленной редакции в случае присоединения к данному предложению дополнительных соавторов.

С уважением,

**Е.П. Маргарет Туми,**  
**посол и постоянный представитель Австралии при ФАО и ВПП**

г-н Гюнтер Валькнер,  
постоянный представитель Австрии при Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программе

**Е.П. Уинстон Пиннок,**  
**посол и представитель Содружества Багамских Островов в Совете ФАО**

Е.П. Пьер-Эммануэль де Бау,  
посол и постоянный представитель Бельгии при расположенных в Риме учреждениях системы ООН

**Е.П. Славко Матанович,**  
**посол и постоянный представитель Боснии и Герцеговины при расположенных в Риме учреждениях системы ООН**

г-н Иво Мускуров,  
постоянный представитель Республики Болгария при ФАО

**Е.П. Элисса Гольберг,**  
**посол и постоянный представитель Канады при расположенных в Риме учреждениях системы ООН**

Е.П. Джасен Месич,  
посол и постоянный представитель Хорватии при расположенных в Риме учреждениях системы ООН

Е.П. Георгиос Ф. Пулидес,  
посол и постоянный представитель Республики Кипр при продовольственных и сельскохозяйственных учреждениях системы ООН

г-н Иржи Йилек,  
советник и постоянный представитель Чешской Республики при ФАО и ВПП

Е.П. Андерс Карстен Дамсгаард,  
посол и постоянный представитель Дании при организациях Объединенных Наций в Риме

г-н Сийм Тийдеманн,  
заместитель генерального секретаря по рыболовной политике и иностранным делам  
Министерства сельской жизни Эстонской Республики

Е.П. Александра Валкенбург,  
Представительство Европейского союза при Святом Престоле, Мальтийском Ордене,  
расположенных в Риме организациях системы ООН и Республике Сан-Марино

г-жа Тая Грэн,  
советник-посланник и постоянный представитель Финляндии при ФАО, МФСР и ВПП

**Е.П. Селин Жюргенсен,**  
**посол и постоянный представитель Франции при организациях Объединенных Наций в Риме**

**Е.П. Иоахим Блайкер,**  
посол и постоянный представитель Федеративной Республики Германия при  
организациях системы ООН в Риме

Е.П. Элени Сурани,  
посол и постоянный представитель Греции при ФАО, МФСР и ВПП

Е.П. Жольт Белански-Демко,  
посол и постоянный представитель Венгрии при расположенных в Риме учреждениях  
системы ООН

Е.П. Маттиас Пальссон,  
посол и постоянный представитель Исландии при ФАО, ВПП и МФСР

Е.П. Патриция О'Брайен,  
посол и постоянный представитель Ирландии при продовольственных и  
сельскохозяйственных учреждениях системы ООН

**Е.П. Яэль Рубинштейн,**  
посол и постоянный представитель Израиля при расположенных в Риме учреждениях  
системы ООН

Е.П. Бруно Арки,  
посол и постоянный представитель Итальянской Республики при ФАО

**г-н Йосихиро Курая,**  
заместитель постоянного представителя Японии при расположенных в Риме  
продовольственных и сельскохозяйственных учреждениях системы ООН

Е.П. Солвита Аболтина,  
посол и постоянный представитель Латвии при ФАО

г-н Вальдемарас Юозайтис,  
временный поверенный в делах представительства Литвы при учреждениях системы ООН  
в Риме

**Е.П. Мишель Праншер-Томассини,**  
посол и постоянный представитель Люксембурга при расположенных в Риме  
учреждениях системы ООН

Е.П. Кармел Вассальо,  
посол и постоянный представитель Мальты при расположенных в Риме учреждениях

Е.П. Марсел Бёкебом,  
посол и постоянный представитель Нидерландов при организациях Объединенных Наций в  
Риме

Е.П. Энтони Симпсон,  
посол и постоянный представитель Новой Зеландии при расположенных в Риме  
учреждениях системы ООН

Е.П. Мортен Осланн,  
посол и постоянный представитель Норвегии при расположенных в Риме учреждениях  
системы ООН

Е.П. Артур Поллок,  
посол и постоянный представитель Республики Польша при расположенных в Риме  
организациях системы ООН

Е.П. Педро Нуно Бартоло,  
посол и постоянный представитель Португалии при расположенных в Риме учреждениях  
системы ООН

**Е.П. Ли Сон Хо,  
посол и постоянный представитель Республики Корея при расположенных в Риме  
учреждениях системы ООН**

Е.П. Габриэла Данкау,  
посол и постоянный представитель Румынии при расположенных в Риме организациях  
системы ООН

г-жа Зора Веберова,  
постоянный представитель Словацкой Республики при ФАО и ВПП

**г-жа Мартина Скок,  
временный поверенный в делах представительства Республики Словения при ФАО и  
ВПП**

г-н Хуан Прието-Гомес,  
заместитель Постоянного представителя Испании при ФАО, МФСР и ВПП

**Е.П. Ян Бьёрклунд,  
посол и постоянный представитель Швеции при расположенных в Риме учреждениях  
системы ООН**

Е.П. Ярослав Мельник,  
посол и постоянный представитель Украины при расположенных в Риме учреждениях  
системы ООН

**Е.П. Томас Джон Келли,  
посол и постоянный представитель Соединенного Королевства при  
расположенных в Риме продовольственных и сельскохозяйственных  
учреждениях системы ООН**

**г-н Родни Хантер,  
временный поверенный в делах представительства Соединенных Штатов Америки  
при расположенных в Риме учреждениях системы ООН**

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 1:**

**Предлагаемое решение по пункту 3 предварительной повестки дня 171-й сессии Совета:**

### **Вопросы программы**

#### **Обновленная информация о работе ФАО в связи с глобальным продовольственным кризисом**

### **Соавторы**

**[Список соавторов в алфавитном порядке]**

[X] Совет:

- a. выразил серьезную обеспокоенность в связи с продолжающимися разрушительными последствиями ведущейся Российской Федерацией войны на Украине для глобальной продовольственной безопасности, а также для наличия и доступности продовольствия, удобрений и энергии, особенно для беднейших стран и наиболее уязвимых групп населения;
- b. сослался на резолюцию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/RES/ES-11/4 от 12 октября 2022 года, озаглавленную "Территориальная целостность Украины: защита принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций", резолюцию A/RES/ES-11/2 от 24 марта 2022 года, озаглавленную "Гуманитарные последствия агрессии против Украины", и A/RES/ES-11/1 от 2 марта 2022 года, озаглавленную "Агрессия против Украины" марта 2022 года;
- c. вновь подтвердил решение и рекомендации своих 169-й и 170-й сессий (CL 169/REP, пункт 11 и CL 170/REP, пункты 14–19), а также рекомендации, приведенные в докладе о работе 33-й сессии Региональной конференции для Европы (C 2023/16, пункты 30–31);
- d. положительно оценил согласованной в Стамбуле 22 июля 2022 года инициативы о безопасной транспортировке зерна и продовольствия из украинских портов, известной как "Черноморская зерновая инициатива" и подчеркнул ее важность и необходимость сохранения ее в силе до тех пор, пока в ней есть необходимость;
- e. поручил ФАО оказать политическую и техническую поддержку в целях сохранения Черноморской зерновой инициативы в силе, отметив ее важность для обеспечения наличия продовольствия и доступа к нему для стран во всех регионах, особенно для наиболее уязвимых групп населения;
- f. принял к сведению документ CL171/3 и положительно воспринял второе совместное заявление глав ФАО, Международного валютного фонда (МВФ), Группы Всемирного банка (ГВБ), Всемирной продовольственной программы (ВПП) и Всемирной торговой организации (ВТО) о глобальном кризисе в области продовольственной безопасности и питания от 21 сентября 2022 года, в котором они отметили, что "война на Украине продолжает усугублять глобальный кризис в сфере продовольственной безопасности и обеспечения питанием на фоне высоких

и неустойчивых цен на энергоносители, продовольствие и удобрения, ограничительной торговой политики и перебоев в цепочках поставок", и "приветств[овали] усилия Глобальной группы реагирования на кризисы и Черноморскую зерновую инициативу";

- g. поручил ФАО продолжать внимательно отслеживать ситуацию и представлять членам обновленную информацию в письменном виде не реже одного раза в квартал, в том числе публиковать ее на веб-странице ФАО, посвященной кризису на Украине, и представлять на рассмотрение Совета на его последующих сессиях следующие документы:
- i. обновленная всеобъемлющая оценка последствий конфликта на Украине для глобальной продовольственной безопасности и смежных вопросов, относящихся к мандату ФАО, включая специально адаптированные данные и информацию о последствиях для каждого региона, уделяя особое внимание последствиям для наиболее уязвимых стран;
  - ii. обновленный план быстрого реагирования для Украины, включая подробный обзор финансовых потребностей;
  - iii. всеобъемлющая оценка ущерба, нанесенного агропродовольственному сектору Украины в пределах ее международно признанных границ, а также ожидаемых затрат на восстановление и устранение потерь и ущерба, понесенных в результате конфликта;
  - iv. обзор и оценка последствия конфликта для глобальной продовольственной безопасности, в том числе на региональном и страновом уровнях, и для последующего осуществления Стратегической рамочной программы ФАО на 2022–2031 годы и Среднесрочного плана на 2022–2025 годы с предложениями по корректировкам Программы работы и бюджета на 2022–2023 годы и Среднесрочного плана на 2022–2025 годы, необходимым для более эффективного реагирования на глобальный кризис в области продовольственной безопасности.
- h. рекомендовал ФАО представить на рассмотрение членам через соответствующие технические комитеты и руководящие органы предложения о том, каким образом Организация могла бы задействовать свою Стратегию взаимодействия ФАО с частным сектором на 2021–2025 годы, Стратегию ФАО в области науки и инноваций, Стратегию в отношении изменения климата на 2022–2031 годы и механизмы сотрудничества с расположенными в Риме учреждениями для содействия в деле оказания помощи в восстановлении и повышения жизнестойкости продовольственных систем в странах, наиболее пострадавших от глобального продовольственного кризиса;
- i. положительно воспринял и призвал ФАО продолжать выполнять взятые ею на себя следующие обязательства:
- i. повышение прозрачности глобального рынка и углублению координации между членами посредством таких инициатив, как Система информационного обеспечения рынков сельскохозяйственной продукции (АМИС);
  - ii. предоставление данных и обеспечение должной координации в рамках учрежденного МВФ в сентябре 2022 года инструмента экстренного финансирования для преодоления продовольственного кризиса, предназначенного для предоставления срочных низкопроцентных займов соответствующим странам в целях преодоления дефицита продовольствия и решения проблемы роста расходов, обусловленных ведущейся Российской

- Федерацией войной на Украине, который, как с благодарностью отметили члены, был создан на основе стратегического предложения ФАО;
- iii. обеспечение сотрудничества с ВТО и другими профильными организациями в рамках совместных усилий по изучению рынков удобрений и мер политики в этой области в целях разработки для стран стратегических рекомендаций, касающихся необходимости воздерживаться от введения ограничений на экспорт удобрений;
  - iv. оказание поддержки наиболее уязвимым странам в получении доступа к международным рынкам удобрений и повышении эффективности их применения, включая оказание содействия АМИС в деле расширения ее мандата и включения удобрений в число отслеживаемых ею сырьевых товаров в целях налаживания пристального мониторинга всех изменений на рынках и в области политики и широкого информирования о них;
  - v. ускорение внедрения инноваций, совместного планирования, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в области сельского хозяйства и системной координации с другими подразделениями и профильными органами Организации Объединенных Наций, прежде всего с расположенными в Риме (РРУ) и международными финансовыми учреждениями, в целях реализации краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных возможностей на взаимосвязанной основе и оказания своевременной поддержки; и
  - vi. информирование членов о развитии ситуации путем проведения регулярных брифингов, консультаций и представления отчетов руководящим органам ФАО;
- j. подчеркнул важность сохранения открытости торговли агропродовольственными производственными ресурсами и продукцией, с тем чтобы избежать негативных последствий для продовольственной безопасности во всем мире и не допустить появления торговых барьеров в этом отношении;
- k. постановил продолжать уделять внимание этому вопросу и включить его в повестку дня своих следующих очередных сессий в виде пункта "Последствия войны на Украине для глобальной продовольственной безопасности и смежных вопросов, относящихся к мандату Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)".